

УДК 8.223

Режапов А.А.

преподаватель английского языка кафедры английского языка,
Андижанский институт сельского хозяйства и агротехнологий, Андижан,
Узбекистан

СОВРЕМЕННЫЕ ОСОБЕННОСТИ ОЦЕНКИ В ИССЛЕДОВАНИЯХ И ТЕОРИИ

Аннотация

В этой статье исследуется языковая оценка в области преподавания EIL, которая связывает эти две области относительно редко. Мы считаем, что исследование роста и использования EIL в первую очередь необходимо для того, чтобы полностью понять последствия того, как оценивать язык в этом новом контексте.

Ключевые слова: преподавание, образовательная политика, критика, лингвистика, оценивание, IELTS, TOEFL, идеология, дискриминация. EIL (английский международный язык)

Rejapov A.A

English teacher of English language department,
Institute of Andijan agriculture and agrotechnologies, Andijan, Uzbekistan

CURRENT EMPHASES ABOUT ASSESSMENT IN RESEARCH AND THEORY

Annotation

In this article, language assessment in the field of teaching EIL is researched that bridges the two fields is relatively scarce. We consider that research into the growth and use of EIL is first needed in order to fully understand the implications for how to assess the language in this new context.

Key words: teaching, education policy, critique, linguistics, assessment, IELTS, TOEFL, ideology, discrimination, EIL (English international language)

За последние четыре десятилетия прикладные лингвисты заложили прочный фундамент исследований в рамках Мировые англичане, что привело к глубокому пониманию разнообразия английского языка и большому объему дотошных лингвистических данных. С конца 1990-х годов исследователи английского языка как лингва-франка строили и расширяли это исследование Мировые англичане в своих исследованиях того, как английский язык используется носителями разных первых языков. В то же время ученые EIL уделяют большое внимание последствиям глобального распространения английского языка для других аспектов общества, включая критику методов преподавания языков и политики языкового образования. Из-за этого существенного фундамента исследований в области прикладной лингвистики в настоящее время наблюдается растущий интерес к влиянию EIL на практику языковой оценки. Исследования в области оценки языка исходят как от признанных исследователей тестирования, так и от тех, кто занимается исследованиями, связанными с EIL.

В одном исследовании изучалась степень, в которой широко используемые международные языковые тесты могут быть несправедливыми в контексте мировых английских языков, поскольку они могут требовать от говорящих действовать в соответствии с британскими или американскими стандартами, тем самым дискриминируя тестируемых из других контекстов (Davies, Hamp-Lyons). и Кемп, 2003). В этом исследовании сравнивались нормы владения английским языком, используемые в различных азиатских национальных тестах, с двумя международными тестами на знание английского языка (IELTS и TOEFL). Результаты показали принятие местных норм наряду с британскими и

американскими стандартами в местных квалификационных тестах, в то время как международные тесты продемонстрировали культурно-специфические знания, а также проверку грамматических структур, для которых местные разновидности могут иметь разные нормы. Однако неясно, в какой степени эти проблемы могут повлиять на количество носителей разных вариантов английского языка.

В другом исследовании изучалась предвзятость тестов путем изучения возможных различий между оценщиками из того же языкового фона, что и различные писатели и оценщики-носители языка (Hamp-Lyons & Davies, 2008). Основываясь на этом исследовании, погрешность теста нельзя было ни доказать, ни опровергнуть, поскольку некоторые выводы намекали на возможность такой погрешности. В более раннем примере внимание исследователей также было сосредоточено на оценщике (Wigglesworth 2005), в ходе которого выяснялось, влияет ли страна происхождения на оценку успеваемости испытуемых. В ходе исследования сравнивались рейтинги учителей из разных стран, говорящих на родном языке. Хотя исследование действительно выявило тенденцию к тому, что американские учителя присуждают самые высокие оценки, а учителя из Великобритании - самые низкие оценки, авторы пришли к выводу, что эти различия были небольшими, и, следовательно, их гипотеза не может быть доказана.

Одна из общих идеологий практики языковой оценки при обучении EIL касается языковых норм, которые следует проверять. Рост английского как международного языка демонстрирует необходимость определения того, как определяются достижения (McNamara, 2012). Некоторые ученые считают, что языковые формы, созданные в контексте EIL, не следует рассматривать как неправильные в тестах, целью которых является оценка способности учащегося использовать английский язык в глобальном контексте EIL. Например, точка зрения EIL утверждает, что

учащиеся не должны подвергаться наказанию (ни в языковых тестах, ни в академической письменной работе) за формы, которые, как показали исследователи, являются общими и понятными для носителей EIL. Другие ученые утверждают, что конструкции рейтинга необходимо адаптировать, чтобы явно учитывать вариации английского языка в мире. Например, «критерии рейтинга и практика оценщиков должны быть пересмотрены и восстановлены, чтобы признать эволюцию мировых английских языков» (Ким, 2006, стр. 37). Кроме того, тесты по английскому языку должны быть нацелены на иностранцев и общества, поскольку их цель состоит в том, чтобы измерить способность успешно общаться в лингвистически разнообразных кругах (Khan, 2009).

Несмотря на акцент на EIL, другие исследователи и практики видят важность предписывающих стандартов для изучающих английский язык и стабильность, которую стандарт обеспечивает для измерения изначально нестабильной конструкции, такой как язык. Тем не менее, точка зрения EIL дополняет, а не умаляет этот ориентир, утверждая, что будущее использование языка должно быть базовой нормой для теста, и что английский язык часто используется в контексте нескольких вариантов английского языка и изменчивых форм языка. использовать (Ху, 2012). Таким образом, это не означает, что предписывающие стандарты не имеют значения, поскольку они представляют собой некоторые из наиболее распространенных разновидностей английского языка, и учителя одновременно должны обслуживать учащихся, которые хотят соответствовать таким стандартам. Во многих международных контекстах стандартное разнообразие часто становится приемлемой формой, особенно на официальных встречах, в образовании и в письменной форме. Хотя большая часть общения на лингва-франка происходит без присутствия носителей языка L1, пользователям EIL также приходится приспосабливаться к ситуациям, когда пользователь L1 является целевым

собеседником. Исследование Мировые англичане показывает, что стандартный язык не обязательно является англоязычной конструкцией, о чем свидетельствует тот факт, что носители языка L1 не соответствуют предписывающим грамматическим и лексическим стандартам.

Аргументы, связанные с изменением эталонов и норм в практике оценивания, трудно привести в крупномасштабных тестах, где разновидности английского языка, используемые носителями международного языка, не так ощущимы, как это требуется для написания тестов. Во многих контекстах стандарт действует как фиксированная точка, с которой сравниваются вариации, и составители тестов позиционируют предписывающие стандарты как удобную ссылку для написания тестовых заданий, даже если они не отражают реальных вариаций. В качестве решения этой головоломки исследователи призвали сместить акцент в тестах с оценки лингвистических знаний на проверку стратегического использования языка учащимися. Исследования в областях, связанных с EIL, подтверждают это мнение, утверждая, что для правильной оценки пользователя EIL тест должен быть сосредоточен на стратегической компетентности пользователя. Конструкции теста EIL должны включать межкультурную стратегическую компетенцию, и исследователи EIL часто предлагали отдавать приоритет навыкам приспособления (Hu, 2012). Например, тесты должны быть «сосредоточены на стратегиях ведения переговоров, ситуативной производительности, коммуникативном репертуаре и языковой осведомленности» (Canagarajah, 2007, стр. 936). Необходимо измерить способность учащегося использовать стратегии для перевода англоязычных пользователей из разных языковых слоев, что особенно важно, учитывая множественность языковых норм по всему миру.

В заключение исследователи призывают уделять больше внимания стратегической компетентности, межкультурной коммуникации и

способности демонстрировать навыки приспособления, чтобы плавно перемещаться из различных сообществ практики.

Список использованной литературы.

1. Ху, Г. (2012). Оценка английского как международного языка. B.L.Alsagoff, SL McKay, «Принципы и практика преподавания английского языка как международного» (стр. 123–144). Нью-Йорк:
2. Хан С.З. (2009). Империализм международных тестов: точка зрения EIL. В книге Ф. Шарифяна (ред.), Английский как международный язык: перспективы и педагогические проблемы (стр. 190–208). Бристоль: Вопросы многоязычия.
3. Ким, Х., и Элдер, К. (2009). Понимание авиационного английского языка как лингва-франка. Австралийский обзор прикладной лингвистики, 32 (3), 23.1-23.17. doi: 10.2104/aral0923
4. Ким, Х.-Дж. (2006). Мировые англичане в языковом тестировании: призыв к исследованию. Английский сегодня, 22 (4), 32-39.